



# **St. Bernard's Catholic Church**

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 24, 2023

**FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

### **Web Sites:**

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

### **PARISH CLERGY**

Rev. Perry Leiker,  
*Pastor*

### **PARISH MANAGER**

Mario López

### **CHURCH OFFICE**

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### **TEMPORARY OFFICE HOURS**

#### **HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA**

Monday — Friday  
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

### **ST. BERNARD SCHOOL**

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989  
[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### **PRINCIPAL:**

Mrs. Claudia Montiel

### **OFFICE OF**

### **RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242  
(323) 255-6142 — Ext. 107

### **DIRECTOR:**

Victor Mojica

### **SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



### **MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:**

Daily Mass/Misa Diario (English) 9:00am  
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:  
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm (English)

Sunday English Masses:

8:00am & 9:30am

Domingo, Misas en Español:

11:00am y 12:30pm

### **MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:**

Wednesday, 7:00pm (English)

### **HORA SANTA:**

Adoración al Santísimo

Adoration of the Blessed Sacrament

Jueves/Thursdays, 6:00pm (Español)

### **ROSARY / ROSARIO:**

Martes, 6:00pm (Español)

Wednesday, 6:30pm (English)

### **LEGION OF MARY / LEGIÓN DE MARÍA**

Wednesday, 5:00pm (English)

### **GENERACIÓN DIVINA:**

Jueves, 7:00pm (Español)

### **GRUPO DE ORACIÓN:**

Viernes, 7:00pm (Español)

### **DIVINE MERCY MASS:**

### **MISA DIVINA MISERICORDIA:**

Second Tuesday of the Month: 9:00am

Second Sunday of the Month: 3:00pm

Segundo Martes del Mes: 9:00am

Segundo Domingo del Mes: 3:00pm (Inglés)

### **CONFESSIONS / CONFESIONES:**

Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita

Call/Llame: 323-255-6142

### **BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES DURANTE MISAS DOMINICALES**

### **Saturdays & Sundays**

Call Church Office for Information.

### **Sábados y Domingos**

Llamar a la Oficina para Información.

### **WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS**

Please call the Church Office six months  
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

## The child to be born will be called Holy, the Son of God.— Luke 1:35

### From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

**FOURTH SUNDAY OF ADVENT** — "...For nothing will be impossible for God." That famous line known by all who have developed within themselves a biblical spirituality, is the foundation of Today's Scriptures. God spoke through Nathan, the prophet to King David, making it abundantly clear that the issue wasn't what David could do for God, but what God could do for David. The letter to the Romans echoes the same message when it proclaims the truth: "To Him (God) who can strengthen you..." God is clearly seen as powerful, capable, loving and desirous of calling, sending and sustaining His faithful ones. The most intimate statement of the same truth is revealed in the 'Annunciation' in Today's Gospel. The Angel Gabriel brings the call of God to Mary to be the One Chosen to bring God into the world in human form through Her Child, Jesus – The Great 'Incarnation'... "For nothing is impossible for God". Then the seemingly 'ordinary', but wonderful and terrible events begin to unfold. For the eyes of faith these 'ordinary' events would have extraordinary causes and significances. An 'ordinary' pregnancy would be the result of God pouring out His spirit in an abundant and fruitful way. God's entrance into our world in Human Form would happen in an 'Ordinary' Birth. Elizabeth, advanced in age, would also experience an 'ordinary' pregnancy and give to the world her son John, known as the Baptist. Mary would understand that in Her humbleness, Her nothingness – God had made Her great. Mary gives ALL of the Glory to Him for she understood that "Nothing will be impossible for God." In Her simple understanding and acceptance of Her call She responds: "Behold, I am the Handmaid of the Lord. May it be done to me according to Your Word." How many of us, people of faith, seem so discontent with the 'ordinary'? How many yearn for and are fixated on the extraordinary – the miraculous. Can we not believe that in the 'very ordinary' – God is present? Can we not believe that in the daily stuff of life that God is working, calling, sending, giving, sustaining? It is not the events of our lives that need to change. It is more the understanding and appreciation that God IS there. In 'ordinary' daily life experiences: pregnancy, job loss, change of life, graduation, failing a class, death of a loved one, being talked about, giving thanks, marrying, separating, both in the good and bad... in all of it, God is there. The challenge is to believe that through it all we are loved, we will be loved. The grace of God will see us through... "For nothing is impossible for God".

Father Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:** "What we love we shall grow to resemble". — St. Bernard of Clairvaux

## El Santo, que va a nacer de ti, será llamado Hijo de Dios. —Lucas 1:35

### Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

**CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO** ~ "Porque no hay nada imposible para Dios". Esa famosa frase conocida por todos los que han desarrollado dentro de sí mismos una espiritualidad bíblica, es la base de las Escrituras de hoy. Dios habló a través del Profeta Natán al Rey David, poniendo en claro que el problema no era lo que David podía hacer por Dios, sino lo que Dios podía hacer por David. La Carta a los Romanos repite el mismo mensaje al proclamar la verdad: "A aquel (Dios) que puede darles fuerzas..." Vemos a un Dios poderoso, capaz, cariñoso, y deseoso de llamar, enviar y sostener a sus fieles. La declaración más íntima de la misma verdad se revela en el Evangelio de hoy en la 'Anunciación'. El ángel Gabriel trae el llamado de Dios a María para ser la elegida, para llevar a Dios al mundo en forma humana a través de Su Hijo, Jesús — La Gran 'Encarnación' .... "porque no hay nada imposible para Dios". Entonces los acontecimientos aparentemente 'normales', pero maravillosos y terribles comienzan a desplegarse. A los ojos de la fe de estos eventos "ordinarios" tendrían causas y significados extraordinarios. Un embarazo 'normal' sería el resultado al derramar Dios su espíritu de manera abundante y fructífera. La entrada de Dios en nuestro mundo en forma humana ocurriría en un parto 'normal'. Isabel, de edad avanzada, también experimentaría un embarazo 'normal' y daría al mundo a su hijo Juan, conocido como el Bautista. María entendería que en su humildad, en su nada, Dios la había hecho Grande. María da TODA Gloria a Él al entender que . . . "No hay nada imposible para Dios". En su sencillez y aceptación de su llamado, ella responde: "He aquí la esclava del Señor; cúmplase en mí lo que me has dicho". "¿Cuántos de nosotros, gente de fe, nos mostramos descontentos con las cosas 'ordinarias'? Cuántos anhelamos y nos obsesionamos con lo extraordinario, con los Milagros? ¿Porque no podemos creer que Dios está presente en las cosas ordinarias. Porque no podemos creer que en las cosas cotidianas Dios está trabajando, llamando, enviando, dando, y sosteniendo? No son los acontecimientos de nuestras vidas que necesitan cambiar? No es más la comprensión y el reconocimiento de que Dios ESTÁ allí, en las experiencias 'ordinarias' de la vida: un embarazo, la pérdida de trabajo, cambio de vida, graduaciones, reprobar una materia, la muerte de un ser querido, chismes, agradecer, casarse, separarse, ambos en lo bueno y en lo malo, . . . en todo, Dios está presente. El reto consiste en creer que a pesar de todo somos amados, y seremos amados. La gracia de Dios nos verá a través del ... "Porque no hay nada imposible para Dios".

Padre Perry Leiker, Párroco

### Cita de la Semana:

"Lo que amamos haremos que crezca para que sea reflejado". — San Bernardo de Clairvaux



## MERRY CHRISTMAS!/FELIZ NAVIDAD!

**A very Blessed and Peace-Filled CHRISTMAS to all our Parishioners from our Pastor, Volunteers, and Parish Staff:**

**Deseamos una NAVIDAD llena de Paz a todos los Feligreses de San Bernardo de parte de nuestro Párroco, Voluntarios y Personal Parroquial:**

**Fr. Perry, Vivian, Marisol, Rosa, Eva, Michael, Mario, Chuy, Victor and Mary.**

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — Those who honor their parents will be greatly blessed and will atone for sins (Sirach 3:2-6, 12-14) or *Genesis 15:1-6; 21:1-3. Psalm* — *Blessed are those who fear the Lord and walk in His ways (Psalm 128) or Psalm 105.* **Second Reading** — Be thankful; do everything in the name of the Lord Jesus (Colossians 3:12-21 [12-17]) or *Hebrews 11:8, 11-12, 17-19.* †**Gospel** — The child grew and became strong, filled with wisdom (Luke 2:22-40 [22, 39-40]). — **Primera Lectura** — Los que honran a sus padres recibirán bendiciones y pagarán sus pecados (Siracide 3:3-7, 14-17) o *Génesis 15:1-6; 21:1-3. Salmo* — ¡Dichoso el que teme al Señor, y sigue sus caminos! (*Salmo 128 [127]*) o *Salmo 105 (104).* **Segunda Lectura** — Vivan una vida de amor sincero, sean agradecidos, hagan todo en el nombre del Señor Jesús (Colosenses 3:12-21) o *Hebreos 11:8, 11-12, 17-19.* †**Evangelio** — María y José llevan a Jesús al templo para consagrarlo al Señor (Lucas 2:22-40 [22, 39-40]). — **Liturgical Color/Color Litúrgico: White / Blanco.**

Visit our **FACEBOOK page**. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out [usccb.org](http://usccb.org) – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>

<b>MASS INTENTIONS</b>	12/25: 9:00am — <b>St. Bernard Parishioners</b> Christine Lacson, Jessie Munar – Birthdays	<b>12-25-23</b>
	11:00am — <b>Feligreses De San Bernardo</b>	
	12/26: 9:00am — Celso & Anita Fueconcillo — <b>61 Anniversary</b> Edna Acesor — <b>Birthday</b>	
	12/27: 7:00pm — Joe Coughlin — <b>ill</b>	
	12/28: 9:00am — Mike Trujillo — <b>In Thanksgiving</b> Elsa Bautista — <b>Birthday</b>	
	12/29: 9:00am — Maria San Juan, & Alfred Flowers — <b>Birthday</b>	
	12/30: 5:00pm — Mike Trujillo — <b>In Thanksgiving</b> †Juan Galeano, †Adrian Fuentes, †Malerie Santos	
	12/31: 8:00am — †Alberto & †Gregoria Villanueva	
	9:30am — Homeless/Poor/ill	
	11:00am — Sin Hogar/Pobre/Enfermos	
	12:30pm — Mario Pacheco — <b>Acción de Gracias</b>	

**CHRISTMAS 2023/NAVIDAD 2023**

**CHRISTMASS EVE MASS (Bilingual)**  
**MISA DE VÍSPERA DE NAVIDAD (Bilingüe) . . . . . 10:00PM**  
**Sunday/Domingo — 12/24/23**  
~ ~ ~

**CHRISTMAS DAY MASSES / MISAS DE NAVIDAD**

**Monday/Lunes — December (25) de Diciembre**

**Masses in English . . . . . 9:30AM**  
**Misas en Español . . . . . 11:00AM**  
~ ~ ~

**NEW YEAR'S MASS / MISA DE AÑO NUEVO:**  
**Monday/Lunes, January 1st / Primero de Enero 2024:**  
**BILINGUAL MASS/MISA BILINGUE: . . . . . 9:00AM**


**ANNOINTING OF THE SICK/UNCIÓN DE LOS ENFERMOS**

**This Sacrament** is a powerfully Healing Sacrament meant to be given to the sick during their illness. It is **NOT** necessary to wait for the last hours for it is no longer referred to or thought of as "last rites". This sacrament shares the sacramental gift of Jesus Christ for the purpose of strengthening, encouraging, and healing a person deep within their spirit. Even if one should die this sacrament usually prepares them and gifts them with healing peace. Some suggestions to be shared with all your family members . . .

- Call a priest at the beginning of a serious illness or hospital stay.
- Educate the family to understand that this Sacrament is for healing.
- Invite family members to participate in the celebration of this Sacrament.
- Do not wait for the last moments when a priest might not be available.
- In the last moments, surround the dying with the presence, love and prayer of family.

**Este Sacramento** es un poderoso Sacramento de Sanación que se administra a los enfermos durante su enfermedad. **NO** deben esperar a las últimas horas pues ya no se piensa que es ni se refiere a él como "**extremaunción**". Este sacramento comparte el don sacramental de Jesucristo con el propósito de fortalecer, alentar, y sanar a la persona en lo profundo de su espíritu. Aún si uno muere este sacramento nos prepara y nos regala la paz sanadora. Las siguientes son algunas sugerencias para que las compartan con los miembros de su familia:

- Llamar al sacerdote al comienzo de una enfermedad grave o de una estancia en el hospital.
- Educar a la familia para que entiendan que este Sacramento es de Sanación.
- Invitar a los miembros de la familia a participar en la celebración de este Sacramento.
- No esperar a los últimos momentos, puede suceder que no encuentren un sacerdote disponible.
- Durante los últimos momentos, reúnanse alrededor del moribundo con la presencia, el amor y la oración de su familia.



The Church Office will close on **Friday, December 29 at Noon** in Celebration of New Year's Day and will reopen of **Wednesday, January 3, 2024.**

La Oficina de la Iglesia cerrará el **Viernes, 29 de Diciembre, al Mediodía** para la Celebración del Año Nuevo. La Oficina se reabrirá el **Miércoles, 3 de Enero, 2024.**

**Christian Giving**



**SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL**


**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!**  
**GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

**12/17/23: Envelope/Sobres: \$2,218**  
**Plate/Efectivo: \$2,602**  
**TOTAL: \$4,820**

**TOGETHER IN MISSION & CALLED TO RENEW**  
**UNIDOS EN MISIÓN Y LLAMADOS A RENOVAR**

**THANK YOU!** For your **FAITH-FULL** attention to fulfilling your pledge. **Together in Mission** will come **DUE IN** January. **Called to Renew**, still has about **\$100,000 outstanding.** — A gentle reminder!!

¡**GRACIAS!** Por atender a su **FIEL** compromiso para **Unidos en Misión** que **VENCERÁ** en Enero. **Called to Renew**, (Llamados a Renovar) todavía tiene alrededor de **\$100,000 pendientes.** — Un amable recordatorio!!



....with a little dash of humor:  
"Have no fear of perfection. You'll never reach it".

con una pizca de humor: . . . "No tengas miedo a la perfección. Nunca lo alcanzarás".

— Salvador Dali



**HIGH SCHOOL — OPEN HOUSE  
NOTICIAS DE ESCUELAS  
SECUNDARIAS**

St. Francis will welcome prospective students and their parents to campus for its **ANNUAL 'OPEN HOUSE'** outdoors on Saturday, January 6, 2024 from 11:00AM to 2:00PM. Come and learn about the benefits of a Capuchin Franciscan College Preparatory Education. St. Francis is fully accredited by WASC and the WCEA. For more information, please call (818)790-0325.

St. Francis hace una cordial invitación a futuros estudiantes y a sus padres a su plantel para el **'OPEN HOUSE' ANUAL** al aire libre el Sábado, 6 de Enero de 2024, de 11:00A.M. a 2:00P.M. Vengan a conocer los beneficios de una Educación Preparatoria para el Colegio Franciscano Capuchino. St. Francis está totalmente acreditado por WASC y WCEA. Para obtener más información, llame al (818)790-0325.

***DID YOU KNOW — Watch out for fire dangers.***

Christmas is a popular time to decorate with candles and electric lights, both inside and out of the house. These decorations can be beautiful and festive, but also come with the risk of fires. Parents should make sure to keep candles out of reach of children, and off surfaces where they could be easily knocked over. All lights should be checked for faulty wires or other defective parts that could cause a fire. For more information, read the "Holiday Safety" article on [nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?](http://nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?)

***USTED? — Cuidado con los peligros de incendio.***

La Navidad es una época popular para decorar con velas y luces eléctricas, tanto adentro como afuera de la casa. Estas decoraciones pueden ser muy bonitas y festivas, pero también conllevan el riesgo de incendios. Los padres de familia deben asegurarse de mantener las velas fuera del alcance de los niños y fuera de las superficies donde puedan darse vuelta fácilmente. Todas las luces deben revisarse en busca de cables defectuosos u otras piezas defectuosas que puedan provocar un incendio.

For more information, read the "Holiday Safety" article on: [Para obtener más información, lea el artículo en inglés, "Holiday Safety" \(Seguridad durante las fiestas navideñas\) en nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?](http://nsc.org/community-safety/safety-topics/seasonal-safety/winter-safety/holiday?)

**"Have You Remembered"**

your parish or school in your will or trust?

Our correct legal title is:

The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,  
A Corporation Sole for the benefit of:

**ST. BERNARD CHURCH, LOS ANGELES**

For further information, please contact Kimberly Jetton at  
(213) 637-7512 / [PlannedGiving@LA-Archdiocese.org](mailto:PlannedGiving@LA-Archdiocese.org)  
[www.ADLALegacy.org](http://www.ADLALegacy.org)

**CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS**

- 12-24-23: **4th Sunday of Advent — Cycle 'B' Readings**  
**Cuarto Domingo de Adviento — Ciclo 'B'**
- 12-24-23: Christmas Eve Mass: Bilingual, 10PM  
Misa de la Vispera de Navidad: Bilingüe, 10PM
- 12-25-23: **CHRISTMAS/NAVIDAD**
- 12-25-23: Christmas Day Masses: 9:30AM English & 11AM Español  
Misas del Día de Navidad: 9:30AM Inglés, y 11AM Español
- 12-26-23: St. Stephen/San Esteban
- 12-27-23: Church Office Reopens /Se Reabre la Oficina
- 12-27-23: St. John Evangelist/San Juan Evangelista
- 12-28-23: The Holy Innocents/Santos Inocentes
- 12-29-23: **Office Closed at Noon/Oficina Cerrada al Mediodía**
- 12-31-23: The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph  
La Sagrada Familia de Jesús, María y José
- 01-01-24: New Year's Mass (Bilingual)  
Misa de Año Nuevo: 9AM (Bilingüe)  
Solemnity of Mary, The Holy Mother of God  
Solemnidad de María, La Santísima Madre de Dios
- 01-02-24: Ss. Basil the Great & Gregory Nazianzen  
Santos Basilio Magno y Gregorio Nacianceno
- 01-03-24: The Most Holy Name of Jesus  
Santísimo Nombre de Jesús
- 01-03-24: Church Office Reopens/Se Reabre la Oficina
- 01-04-24: St. Elizabeth Ann Seton/Santa Isabel Ana Seton
- 01-05-24: First Friday/Viernes Primero  
St. Newmann/San Juan Nepomuceno
- 01-06-24: St. André Bessette/San Andrés Bessette
- 01-07-24: The Epiphany of the Lord/ La Epifanía del Señor

**250 CLUB WINNER — GANADOR CLUB 250**

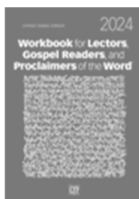
Congratulations to the happy winner of the monthly "250 Club" drawing for the Month of November!

**Felicidades a la feliz ganador de la rifa del Mes de Noviembre**

**Eda D. Escosio — Ticket/Boleto #86**

**Next Drawing/Próxima Rifa — December 24/24 de Diciembre**

**Good Luck to all! — Buena Suerte a todos!**



The **Lector Workbooks** are available for **\$20** after the Masses and in the Church Office.

Los **Libros** para **Lectores** están disponibles por **\$20** afuera de la Iglesia y en la Rectoría.

**"¿Ha Recordado"**

Incluir a su Parroquia o Escuela en su testamento o fideicomiso?

Nuestro nombre legal es:

The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,  
A Corporation Sole for the benefit of:

**IGLESIA SAN BERNARDO, LOS ANGELES**

Para más información, por favor contacte a Kimberly Jetton  
(213) 637-7512 / [PlannedGiving@LA-Archdiocese.org](mailto:PlannedGiving@LA-Archdiocese.org)  
[www.ADLALegacy.org](http://www.ADLALegacy.org)